

Robert Bosch GmbH

Power Tools Division
70745 Leinfelden-Echterdingen
Germany

www.bosch-pt.com

2 610 016 614 (2010.10) O / 257 UNI



2 610 016 614

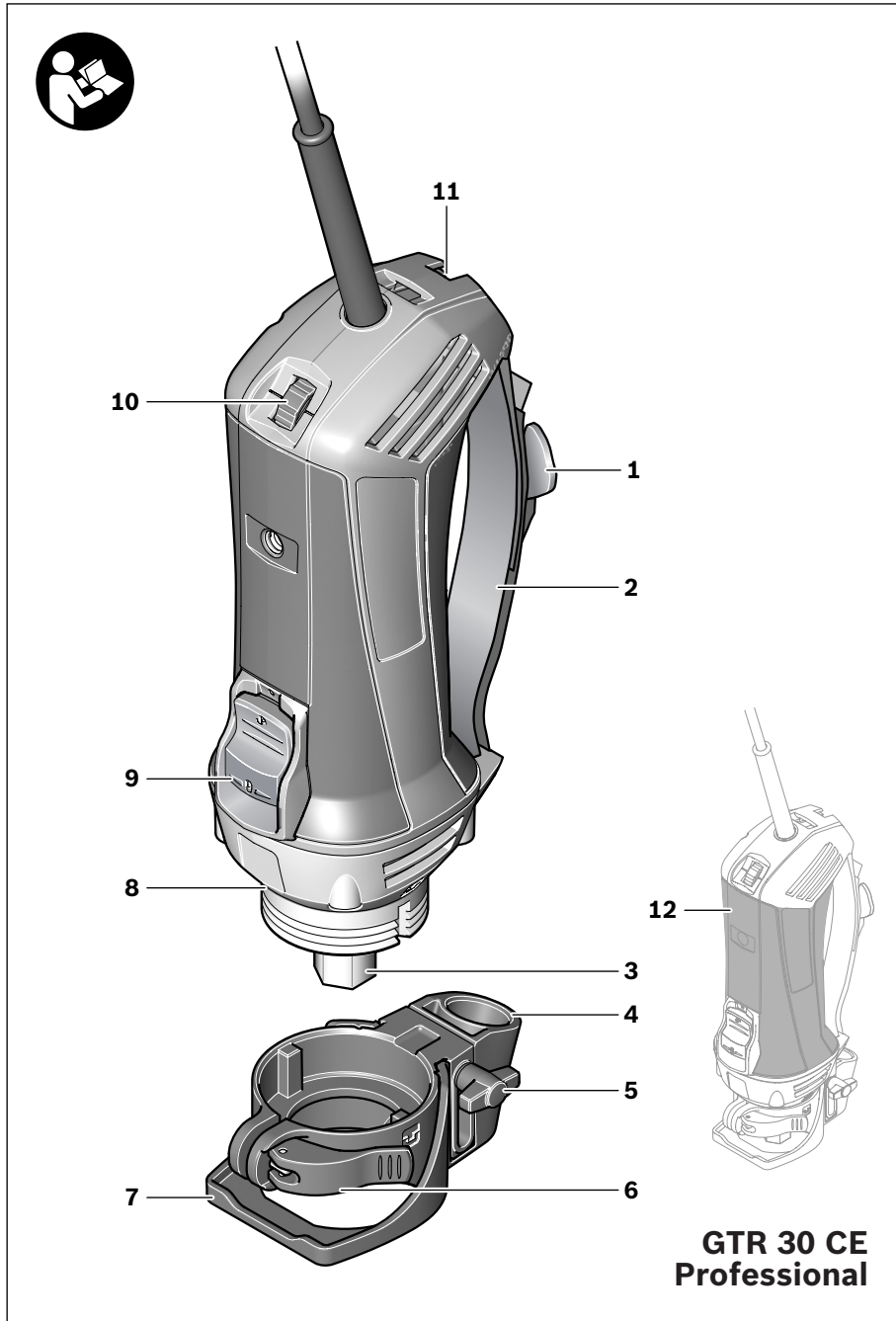
GTR 30 CE Professional

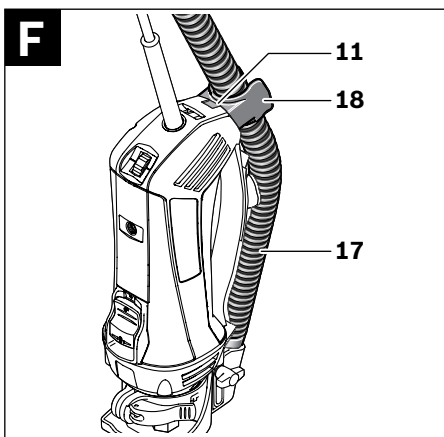
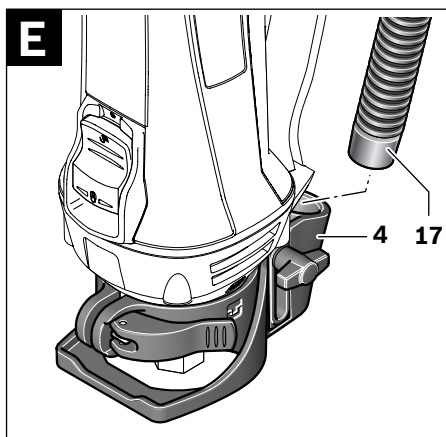
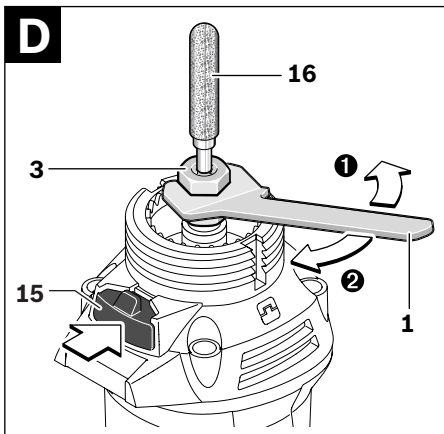
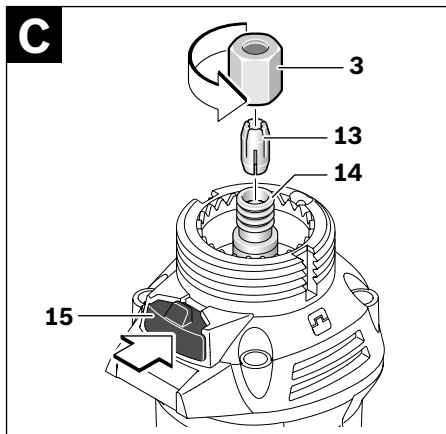
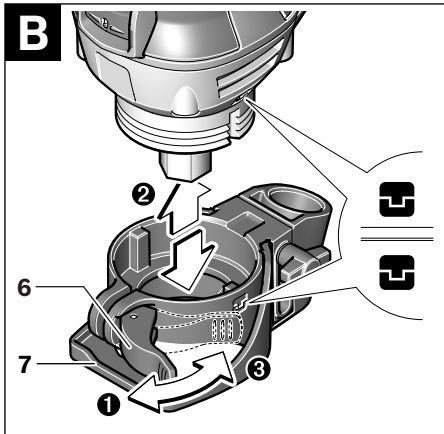
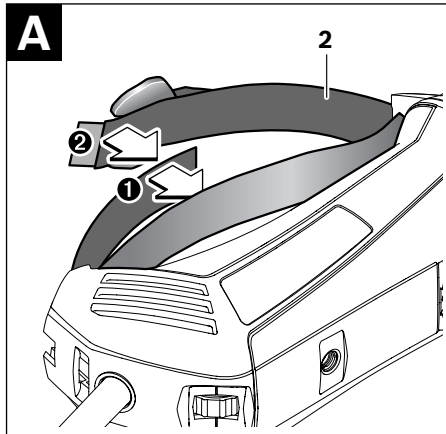


de Originalbetriebsanleitung	el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης	sr Originalno uputstvo za rad
en Original instructions	tr Orijinal işletme talimatı	sl Izvirna navodila
fr Notice originale	pl Instrukcja oryginalna	hr Originalne upute za rad
es Manual original	cs Původní návod k používání	et Algupärane kasutusjuhend
pt Manual original	sk Pôvodný návod na použitie	lv Instrukcijas oriģinālvalodā
it Istruzioni originali	hu Eredeti használati utasítás	lt Originali instrukcija
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	ru Оригинальное руководство по эксплуатации	ar تعليمات التشغيل الأصلية
da Original brugsanvisning	uk Оригінальна інструкція з експлуатації	fa راهنمای طرز کار اصلی
sv Bruksanvisning i original	ro Instrucțiuni originale	
no Original driftsinstruks	bg Оригинална инструкция	
fi Alkuperäiset ohjeet		

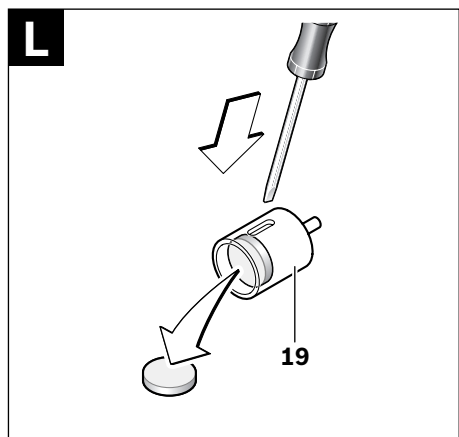
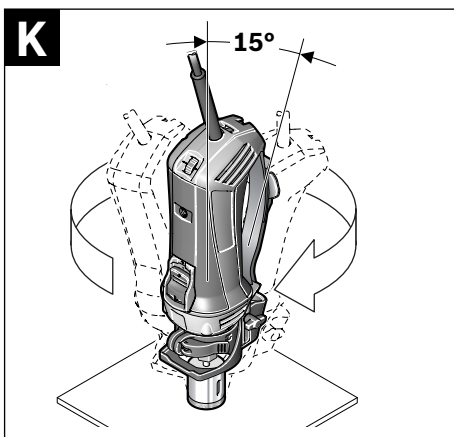
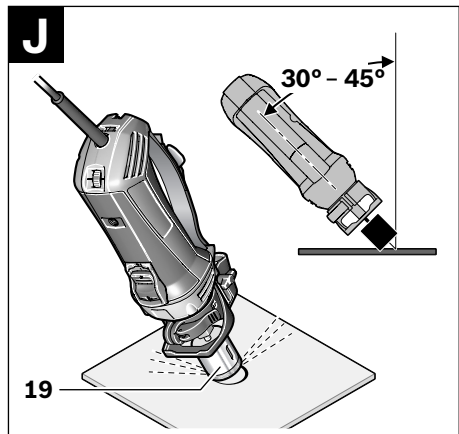
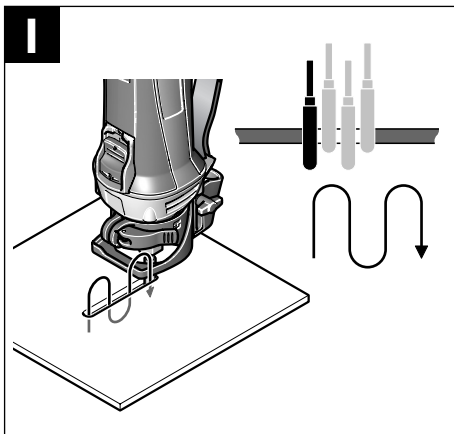
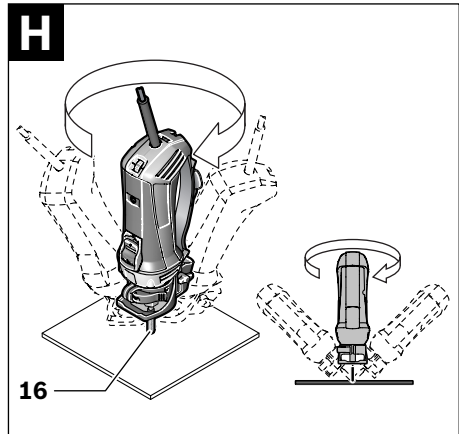
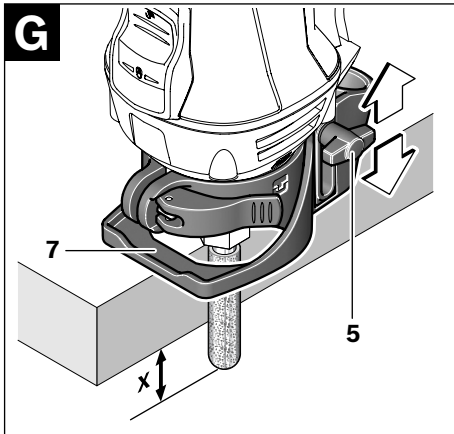


Deutsch	Seite	6
English	Page	15
Français	Page	24
Español	Página	33
Português	Página	43
Italiano	Pagina	52
Nederlands	Pagina	61
Dansk	Side	70
Svenska	Sida	78
Norsk	Side	86
Suomi	Sivu	94
Ελληνικά	Σελίδα	102
Türkçe	Sayfa	111
Polski	Strona	119
Česky	Strana	128
Slovensky	Strana	136
Magyar	Oldal	145
Русский	Страница	154
Українська	Сторінка	164
Română	Pagina	173
Български	Страница	182
Srpski	Strana	192
Slovensko	Stran	200
Hrvatski	Stranica	208
Eesti	Lehekülg	216
Latviešu	Lappuse	224
Lietuviškai	Puslapis	233
عربي	صفحة	247
فارسی	صفحه	255





5 |





Сертификаты соответствия хранятся по адресу:
ООО «Роберт Бош»
ул. Акад. Королёва, 13, стр. 5
Россия, 129515, Москва

Указания по безопасности

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

1) Безопасность рабочего места

- а) **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- б) **Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- в) **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.** Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

2) Электробезопасность

- а) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте**

переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением.

Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.

- б) **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.** При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
 - в) **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
 - г) **Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
 - д) **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
 - е) **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.
- #### 3) Безопасность людей
- а) **Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств.**

Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

б) Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки.

Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.

в) Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.

г) Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

д) Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

е) Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.

ж) При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылесоса может снизить опасность, создаваемую пылью.

4) Применение электроинструмента и обращение с ним

а) Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.

б) Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.

в) До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.

г) Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.

д) Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

е) Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут заклиниваются и их легче вести.

ж) Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.

Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

5) Сервис




а) Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Указания по технике безопасности для фрезерных станков

- ▶ **Обязательно держите электроинструмент за изолированные ручки, т.к. фреза может зацепить собственный шнур питания.** Контакт с находящейся под напряжением проводкой может заряжать металлические части электроинструмента и приводить к удару электрическим током.
- ▶ **Закрепляйте и фиксируйте заготовку на стабильном основании с помощью струбцины или другим способом.** Если Вы будете удерживать заготовку рукой или прижимать ее к себе, ее положение будет недостаточно стабильно, в результате чего возможна утрата контроля.
- ▶ **Допустимое число оборотов рабочего инструмента должно быть не менее указанного на электроинструменте максимального числа оборотов.** Принадлежности, вращающиеся с большей, чем допустимо скоростью, могут разорваться.
- ▶ **Фрезы и другие принадлежности должны точно подходить к зажимной цанге Вашего электроинструмента.** Рабочие инструменты, не соответствующие точно зажиму электроинструмента, вращаются с биением, сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.
- ▶ **Подводите электроинструмент к детали только во включенном состоянии.** В противном случае возникает опасность обратного удара при заклинивании рабочего инструмента в детали.
- ▶ **Не подставляйте руки в зону фрезерования и под фрезу.** Это чревато травмами.
- ▶ **Не фрезеруйте никогда по металлическим предметам, гвоздям или винтам.** Фреза может быть повреждена и привести к повышенной вибрации.
- ▶ **Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем электро-, газо- и водоснабжения или обращайтесь за справкой в местное предприятие коммунального снабжения.** Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба.
- ▶ **Не применяйте тупые или поврежденные фрезы.** Тупые или поврежденные фрезы создают повышенное трение, могут заклинить и ведут к дисбалансу.
- ▶ **Не держите горючие материалы вблизи от Вашего рабочего места.** При резке плитки образуется горячая стружка, которая может стать причиной пожара.
- ▶ **Выждите полной остановки электроинструмента и только после этого выпускайте его из рук.** Рабочий инструмент может заесть, и это может привести к потере контроля над электроинструментом.

Символы

Следующие символы могут иметь значение для использования Вашего электроинструмента. Запомните, пожалуйста, эти символы и их значение. Правильное толкование символов поможет Вам лучше и надежнее работать с этим электроинструментом.

Символ	Значение
	► Используйте защитные очки.
	► Применяйте средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.
	► Применяйте противопылевой респиратор.

Описание продукта и услуг



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.

Упущения в отношении указаний и инструкций по технике безопасности могут стать

причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Пожалуйста, откройте раскладную страницу с иллюстрациями электроинструмента и оставьте ее открытой, пока Вы изучаете руководство по эксплуатации.

Применение по назначению

Электроинструмент предназначен для сверления и фрезерования плитки (керамики, гранита, мрамора, плитки грес, природного строительного камня) без использования воды.

Изображенные составные части

Нумерация представленных компонентов выполнена по изображению на странице с иллюстрациями.

- 1 Вилочный ключ с размером 17 мм
- 2 Ремень
- 3 Накидная гайка
- 4 Патрубок отсоса
- 5 Поворотная ручка регулирования глубины фрезерования
- 6 Зажимной рычаг
- 7 Регулируемая опорная плита
- 8 Лампочка
- 9 Выключатель
- 10 Установочное колесико числа оборотов
- 11 Гнездо для крепления шланга
- 12 Рукоятка (с изолированной поверхностью)
- 13 Зажимная цапга
- 14 Патрон
- 15 Кнопка фиксации шпинделя
- 16 Фреза*
- 17 Шланг отсасывания*
- 18 Крепление для шланга отсасывания*
- 19 Корончатое сверло*

*Изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный объем поставки. Полный ассортимент принадлежностей Вы найдете в нашей программе принадлежностей.

Технические данные

Фрезер для плитки		GTR 30 CE Professional
Товарный №		3 601 F0C 0..
Ном. потребляемая мощность	Вт	701
Число оборотов холостого хода	мин ⁻¹	15000 – 30000
Выбор числа оборотов		●
Константная электроника		●
Присоединение пылеотсоса		●
Вес согласно EPTA-Procedure 01/2003	кг	1,5
Класс защиты		□/II
<p>Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230 В. При других значениях напряжения, а также в специфическом для страны исполнения инструмента возможны иные параметры.</p> <p>Пожалуйста, учитывайте товарный номер на заводской табличке Вашего электроинструмента. Торговые названия отдельных электроинструментов могут различаться.</p>		

Данные по шуму и вибрации

Уровень шума определен в соответствии с европейской нормой EN 60745.

A-взвешенный уровень шума от электроинструмента составляет обычно:
 уровень звукового давления 82 дБ(A);
 уровень звуковой мощности 93 дБ(A).
 Недостоверность K=3 дБ.

Применяйте средства защиты органов слуха!

Общие значения колебания (векторная сумма трех направлений) определены согласно EN 60745:

вибрация $a_h = 4,5 \text{ м/с}^2$, погрешность $K = 1,5 \text{ м/с}^2$.

Указанный в настоящих инструкциях уровень вибрации измерен по методике измерения, прописанной в стандарте EN 60745, и может

быть использован для сравнения электроинструментов. Он пригоден также для предварительной оценки вибрационной нагрузки.

Уровень вибрации указан для основных видов работы с электроинструментом. Однако если электроинструмент будет использован для выполнения других работ с применением рабочих инструментов, не предусмотренных изготовителем, или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то уровень вибрации может быть иным. Это может значительно повысить вибрационную нагрузку в течение всей продолжительности работы. Для точной оценки вибрационной нагрузки в течение определенного временного интервала нужно учитывать также и время, когда инструмент выключен или, хотя и включен, но не находится в работе. Это может значительно сократить нагрузку от вибрации в расчете на полное рабочее время. Предусмотрите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, меры по поддержанию рук в тепле, организация технологических процессов.

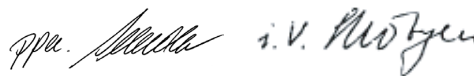
Заявление о соответствии 

С полной ответственностью мы заявляем, что описанный в разделе «Технические данные» продукт соответствует нижеследующим стандартам или нормативным документам: EN 60745 согласно положениям Директив 2004/108/EC, 2006/42/EC.

Техническая документация:
 Robert Bosch GmbH, PT/ESC,
 D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Dr. Egbert Schneider
 Senior Vice President
 Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
 Head of Product
 Certification



Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
 D-70745 Leinfelden-Echterdingen
 05.08.2010

Сборка

- ▶ **Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.**

Регулирование ремня (см. рис. А)

- ▶ **Отрегулируйте ремень в соответствии с размером Вашей руки, чтобы обеспечить безопасность работы с электроинструментом.**
- Расстегните липучку ремня **2**.
- Придержите электроинструмент рукой и при необходимости закройте короткий язычок.
- Натяните длинный язычок ремня **2** и застегните липучку.

Монтаж регулируемой опорной плиты (см. рис. В)

Для фрезерования необходимо монтировать опорную плиту **7**.

- Откройте зажимной рычаг **6**.
- Совместите отметки на электроинструменте и опорной плите **7**, как это показано на рисунке.
- Вставьте опорную плиту **7** до упора и закройте зажимной рычаг **6**.

Замена зажимной цапги (см. рис. С)

В зависимости от применяемой фрезы необходимо перед установкой фрезы заменить зажимную цапгу **13**.

После монтажа подходящей для фрезы зажимной цапги выполните манипуляции, описанные в разделе «Установка глубины фрезерования».

Зажимная цапга **13** должна сидеть в накидной гайке с небольшим люфтом. Накидная гайка **3** должна легко монтироваться. При повреждении накидной гайки или зажимной цапги немедленно замените ее.

- Нажмите на кнопку блокировки шпинделя **15** и удерживайте ее нажатой. При необходимости поверните рукой шпиндель двигателя, чтобы зафиксировать его.

- Открутите накидную гайку **3** вилочным ключом **1**.
- Отпустите кнопку фиксации шпинделя.
- При необходимости очистите перед монтажом все монтируемые детали с помощью мягкой щеточки или продуйте их сжатым воздухом.
- Вставьте накидную гайку в патрон **14**.
- Слегка затяните накидную гайку.
- ▶ **Ни в коем случае не затягивайте накидную гайку зажимной цапги без фрезы.** Иначе зажимная цапга может быть повреждена.

Установка фрезы (см. рис. D)

- ▶ **При установке или замене фрезы мы рекомендуем одевать защитные рукавицы.** При обработке фрезы нагреваются.

Оригинальные фрезы из обширной программы принадлежностей фирмы Bosch можно приобрести в специализированном магазине.

Применяйте только безкоррозийные и чистые фрезы.

- Нажмите на кнопку блокировки шпинделя **15** и удерживайте ее нажатой. При необходимости поверните рукой шпиндель двигателя, чтобы зафиксировать его.
- Отпустите накидную гайку **3** вилочным ключом **1** (размер ключа 17 мм), повернув ее в направлении **0**.
- Вставьте фрезу **16** до отметки на хвостовике в зажимную цапгу **13** или чтобы хвостовик рабочего инструмента выглядел прибл. на 5 мм.
- Затяните накидную гайку **3** вилочным ключом **1** (размер ключа 17 мм), повернув ее в направлении **0**.
- Отпустите кнопку фиксации шпинделя.
- ▶ **Ни в коем случае не затягивайте накидную гайку зажимной цапги без фрезы.** Иначе зажимная цапга может быть повреждена.

Отсос пыли и стружки

- ▶ Пыль от керамической плитки (кварцевая пыль) или природного строительного камня (минеральная пыль) может быть вредной для здоровья. Контакт с пылью или вдыхание пыли может вызвать у оператора или людей, находящихся поблизости, аллергические реакции и/или стать причиной заболеваний дыхательных путей. Некоторые виды пыли, как напр., кварцевая пыль, считаются отчасти канцерогенными. Поручайте обработку содержащего асбест материала только специалистам.
 - По возможности используйте пригодный для материала пылеотсос.
 - Хорошо проветривайте рабочее место.
 - Рекомендуется пользоваться респираторной маской с фильтром класса P2.

Соблюдайте действующие в Вашей стране предписания для обрабатываемых материалов.

Присоединение пылеотсоса (см. рис. E)

Наденьте шланг отсасывания **17** (принадлежность) на патрубок отсоса **4**. Соедините шланг отсасывания **17** с пылесосом (принадлежности).

Электроинструмент может быть подключен прямо к штепсельной розетке универсального пылесоса фирмы Bosch с устройством дистанционного пуска. Пылесос автоматически запускается при включении электроинструмента.

Пылесос должен быть пригоден для обрабатываемого материала.

Применяйте специальный пылесос для отсасывания особо вредных для здоровья видов пыли – возбудителей рака или сухой пыли.

Монтаж крепления со шлангом отсасывания в гнезде для крепления шланга (см. рис. F)

Закрепите крепление **18** и шланг отсасывания **17**, вставив их в гнездо для крепления шланга **11**.

Работа с инструментом

Установка глубины фрезерования (см. рис. G)

- ▶ **Установку глубины фрезерования разрешается выполнять только при выключенном электроинструменте.**

Настройку глубины фрезерования выполняйте следующим образом:

- Установите электроинструмент с закрепленной фрезой на подлежащую обработке деталь.
- Отпустите поворотную ручку регулирования глубины фрезерования **5**, чтобы опорная плита **7** могла свободно перемещаться.
- Придвигая или отодвигая опорную плиту **7**, настройте нужную глубину фрезерования.
- Рабочий инструмент должен выступать за заготовку мин. на 5 мм.
- Закрутите поворотную ручку регулирования глубины фрезерования **5**.
- Проверьте настроенную глубину фрезерования на практике и подкорректируйте ее при необходимости.

Включение электроинструмента

- ▶ **Учитывайте напряжение сети! Напряжение источника тока должно соответствовать данным на заводской табличке электроинструмента. Электроинструменты на 230 В могут работать также и при напряжении 220 В.**

Настройка числа оборотов

С помощью установочного колесика **10** Вы можете установить необходимое число оборотов также и во время работы.

15–20 низкое число оборотов

20–25 среднее число оборотов

25–30 высокое число оборотов

После продолжительной работы с низким числом оборотов электроинструмент следует включить приблизительно на 3 минуты на максимальное число оборотов на холостом ходу для охлаждения.

Включение/выключение**► Прежде чем вставить штепсель в розетку, проверьте, выключен ли выключатель 9.**

Иначе возможно непреднамеренное включение электроинструмента и нанесение травм.

Перед включением установите глубину фрезерования, см. раздел «Установка глубины фрезерования».

Для **включения** электроинструмента передвиньте выключатель **9** вперед.

Для **фиксирования** включенного выключателя **9** нажмите на него спереди до фиксирования.

Лампочка **8** светится при включенном электроинструменте, обеспечивая подсветку рабочей зоны при плохом освещении.

Для **выключения** электроинструмента отпустите выключатель **9** или, если он зафиксирован, нажмите коротко на выключатель **9** и отпустите его.

Электронная система стабилизации скорости вращения

Константная электроника поддерживает число оборотов на холостом ходу и под нагрузкой практически на постоянном уровне и обеспечивает равномерную производительность работы.

Плавный запуск

Электронный плавный запуск ограничивает крутящий момент при включении и увеличивает этим срок службы двигателя.

Указания по применению**Фрезерование вырезов (см. рис. H-I)**

Следите за тем, чтобы на основании не было помех.

- Закрепите заготовку.
- Во время работы держите электроинструмент за рукоятку **12**.
- Подведите включенный электроинструмент к обрабатываемой заготовке и погрузите его под углом прибл. 30–45° в заготовку, умеренно нажимая на него и выполняя круговые движения.

- Ведите электроинструментом вдоль линии выреза, слегка поднимая и опуская его.
- Выполняйте фрезерование с равномерной подачей.
- Выключите электроинструмент. Никогда не выпускайте электроинструмент из рук, пока рабочий инструмент полностью не остановится.

Фрезерование с помощью корончатого сверла (см. рисунки J-L)

Для фрезерования отверстий в плитке или, напр., в стене применяют корончатое сверло **19**.

- Закрепите заготовку.
- Во время работы держите электроинструмент за рукоятку **12**.
- Подведите включенный электроинструмент к обрабатываемой заготовке и погрузите его под углом прибл. 30–45° в заготовку, умеренно нажимая на него.
- Выполняйте электроинструментом под углом прибл. 15° небольшие круговые движения.
- Следите за тем, чтобы корончатое сверло **19** не перегрелось. При использовании корончатых сверл с диаметром менее 12 мм обеспечьте достаточное охлаждение, напр., 10 с сверления, 5 с охлаждения.
- После того, как отверстие в заготовке будет готово, выключите электроинструмент. Прежде чем вытащить электроинструмент, подождите, пока фреза не остановится.
- Выковыряйте обломки плитки из корончатого сверла **19** через боковые отверстия, напр., с помощью отвертки.

Техобслуживание и сервис**Техобслуживание и очистка**

- Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.**

► **Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные щели в чистоте.**

Если электроинструмент, несмотря на тщательные методы изготовления и испытания, выйдет из строя, то ремонт следует производить силами авторизованной сервисной мастерской для электроинструментов фирмы Bosch.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке электроинструмента.

Сервисное обслуживание и консультация покупателей

Сервисный отдел ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта, а также по запчастям. Монтажные чертежи и информацию по запчастям Вы найдете также по адресу:

www.bosch-pt.com

Коллектив консультантов Bosch охотно поможет Вам в вопросах покупки, применения и настройки продуктов и принадлежностей.

Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан

Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготовителя производятся на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование контрафактной продукции опасно в эксплуатации, может привести к ущербу для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.

Россия

ООО «Роберт Бош»
Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента

ул. Академика Королева, стр. 13/5
129515, Москва

Россия

Тел.: +7 (800) 100 800 7

E-Mail: pt-service@ru.bosch.com

Полную информацию о расположении сервисных центров Вы можете получить на официальном сайте www.bosch-pt.ru либо по телефону справочно-сервисной службы Bosch 8-800-100-8007 (звонок бесплатный).

Беларусь

ИП «Роберт Бош» ООО

Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента

ул. Тимирязева, 65А-020

220035, г. Минск

Беларусь

Тел.: +375 (17) 254 78 71

Тел.: +375 (17) 254 79 15/16

Факс: +375 (17) 254 78 75

E-Mail: pt-service@by.bosch.com

Официальный сайт: www.bosch-pt.by

Казахстан

ТОО «Роберт Бош»

Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента

ул. Сейфуллина 51

050037 г. Алматы

Казахстан

Тел.: +7 (727) 232 37 07

Факс: +7 (727) 251 13 36

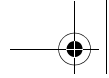
E-Mail: pt-service@kz.bosch.com

Официальный сайт: www.bosch-pt.kz

Утилизация

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.

Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

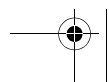
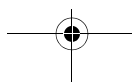
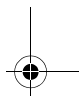
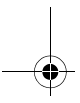
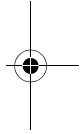
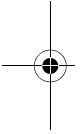


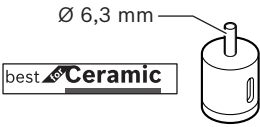
Только для стран-членов ЕС:

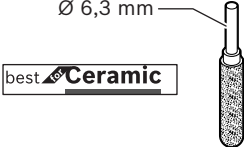


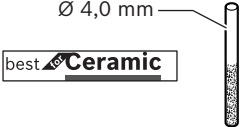
Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах и адекватному предписанию национального права, отслужившие свой срок электроинструменты должны отдельно собираться и сдаваться на экологически чистую утилизацию.


Возможны изменения.



	6 mm	2 608 587 155
	8 mm	2 608 587 156
	12 mm	2 608 620 211
	15 mm	2 608 620 212
	21 mm	2 608 620 213
	25 mm	2 608 620 214
	30 mm	2 608 620 215
	35 mm	2 608 620 216

	7,2 mm	2 608 620 217
---	--------	---------------

	4,0 mm	2 608 620 218
--	--------	---------------

	4,0 mm	2 608 620 219
	6,3 mm	2 608 620 220

